

法国ARTE-夏邦杰建筑设计事务所在中国
Arte Charpentier en Chine

周雯怡 & 皮埃尔·向博荣 著
Wenyi Zhou & Pierre Chambron

2002-2012

从建筑到城市

**DE L'ARCHITECTURE
À LA VILLE**

From Architecture to the City

辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

从建筑到城市: 法国ARTE-夏邦杰建筑设计事务所在中国 / (法) 周雯怡, 向博荣著. — 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2012. 8

ISBN 978-7-5381-7551-6

I. ①从… II. ①周… ②向… ③ III. ①建筑设计—作品集—法国—现代 IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第139194号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 240mm×260mm

印 张: 15.25

插 页: 4

字 数: 100千字

印 数: 1~1500

出版时间: 2012年 8 月第 1 版

印刷时间: 2012年 8 月第 1 次印刷

责任编辑: 陈慈良 隋 敏

封面设计: 简嘉玲

版式设计: 简嘉玲

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-7551-6

定 价: 228.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

http://www.lnkj.com.cn

本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/7551

法国ARTE-夏邦杰建筑设计事务所在中国
Arte Charpentier en Chine

2002-2012

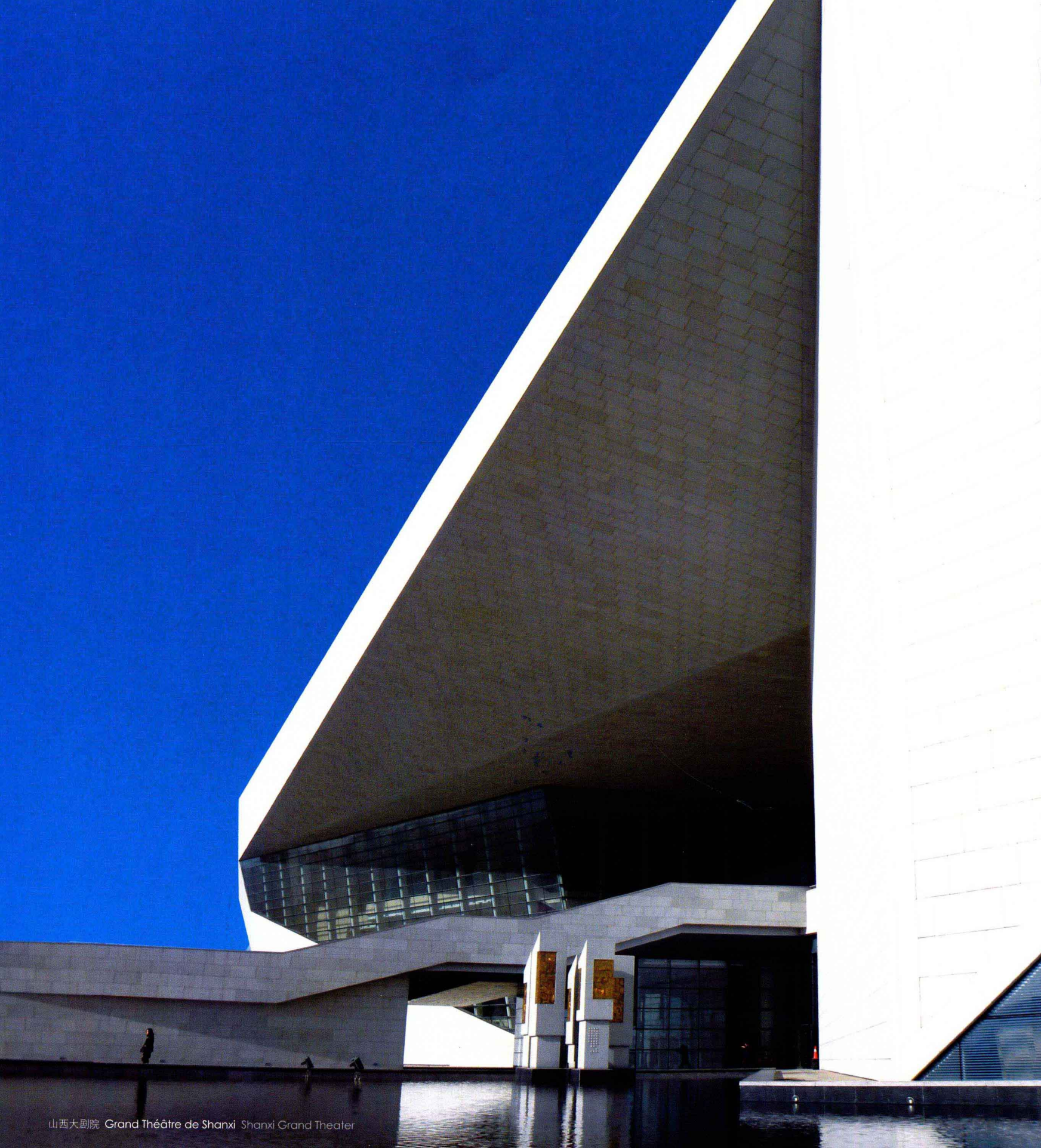
从建筑到城市

***DE L'ARCHITECTURE
À LA VILLE***

From Architecture to the City







山西大剧院 Grand Théâtre de Shanxi Shanxi Grand Theater

法国ARTE-夏邦杰建筑设计事务所在中国
Arte Charpentier en Chine

2002-2012

周雯怡 & 皮埃尔·向博荣 著
Wenyi Zhou & Pierre Chambron

从建筑到城市

***DE L'ARCHITECTURE
À LA VILLE***

From Architecture to the City

辽宁科学技术出版社



无锡锡东新城中央公园
Quartier du Parc Central de la ville nouvelle de Xidong, Wuxi
Central Park Quarter of Xidong New Town, Wuxi

目录

Sommaire

Contents

开篇寄语

Avant-propos

Foreword

011

一段漫长的故事 —— ARTE-夏邦杰建筑设计事务所与中国之缘

Une longue histoire – Arte Charpentier et la Chine

A Long History – Arte Charpentier and China

012

从建筑到城市 —— 十年中国项目的体会

De l'architecture à la ville

From Architecture to the City

018

1 城市设计 —— 构图和形态

Projets urbains – grandes compositions et morphologies urbaines

Urban Designs – Large Scale Compositions and Urban Morphologies

022

2 公共建筑和公共空间 —— 象征和场所

Équipements publics – symboles urbains et espaces majeurs

Public Facilities – Urban Symbols and Major Spaces

076

3 城市更新 —— 保护和改造

Renouvellements urbains – protections et réhabilitations

Urban Renovation – Protection and Rehabilitation

136

4 办公及商业综合体 —— 实用性和艺术性

Complexes bureaux et commerces – entre forme et fonction

Office and Business Complexes – Between Form and Function

178

2002-2012 主要设计作品

Projets principaux 2002-2012

Main projects 2002-2012

222

2002 以前主要设计作品

Projets principaux avant 2002

Main projects before 2002

238

事务所工作团队

Équipe

Work Team

240

出版专辑

Monographies publiées

Published monographs

242

致谢

Remerciements

Acknowledgements

243

版权说明

Crédits

Credits

243

法国ARTE-夏邦杰建筑设计事务所项目在中国的分布

Projets d'Arte Charpentier en Chine

Arte Charpentier's Projects in China



北京 / 上海 / 天津 / 重庆 / 太原 / 济南 / 郑州 / 南京 / 武汉 / 长沙 / 成都 / 南宁 / 长春 / 杭州 / 大连 / 廊坊 / 忻州 / 运城 / 淮南 / 盐城 / 无锡 / 宜兴 / 芜湖 / 慈溪 / 高雄 / 三亚 / 阿拉尔
Beijing / Shanghai / Tianjin / Chongqing / Taiyuan / Jinan / Zhengzhou / Nanjing / Wuhan / Changsha / Chengdu / Nanning / Changchun / Hangzhou / Dalian /
Langfang / Xinzhou / Yuncheng / Huainan / Yancheng / Wuxi / Yixing / Wuhu / Cixi / Gaoxiong / Sanya / Ala'er

法国ARTE-夏邦杰建筑设计事务所项目在上海的分布

Projets d'Arte Charpentier à Shanghai

Arte Charpentier's Projects in Shanghai



1. 创智天地 / 2. 长风生态商务区 / 3. 上海大剧院 / 4. 南京路步行街 / 5. 思南公馆 / 6. 国际时尚中心 / 7. 世纪大道 / 8. 通用汽车公司总部 / 9. 瑞证广场 / 10. 日晷广场 / 11. 上海出入境管理局签证中心 / 12. 世纪广场 / 13. 欧莱雅研发和创新中心 / 14. 世博庆典广场 / 15. 圣戈班研发中心 / 16. 临港办公综合大楼 / 17. 芦潮港分城区核心区 / 18. 南汇惠南新城 / 19. 南汇文化中心 / 20. 万里城

1. Shui On KIC Complexe à Yangpu / 2. Quartier Écologique de Changfeng / 3. Grand Théâtre de Shanghai / 4. Rue de Nankin (Nanjing Lu) / 5. Sinan Mansions / 6. Centre de la Mode de Shanghai / 7. Avenue du Siècle / 8. Siège Social de Général Motors / 9. Ruizhen plaza / 10. Place du Cadran Solaire / 11. Centre de Visa / 12. Place du Siècle / 13. Centre de Recherche et d'Innovation de l'Oréal / 14. Place de la Célébration de l'Expo 2010 / 15. Centre de Recherche et de Développement de Saint-Gobain / 16. Complexe de Bureaux et de Commerces de Linggang / 17. Centre Urbain de Luchaogang / 18. Ville Nouvelle de Huinan / 19. Centre Culturel de Nanhui / 20. Quartier de Wanli

1. Shui On KIC Complex in Yuanpu / 2. Changfeng Ecological Quarter / 3. Shanghai Grand Theatre / 4. Nanjing Road Pedestrian Street / 5. Sinan Mansions / 6. Shanghai Fashion Center / 7. Century Avenue / 8. General Motors Headquarter / 9. Ruizheng Plaza / 10. Solar Clock Square / 11. Visas Center / 12. Century Plaza / 13. L'Oréal Research and Innovation Center / 14. 2010 Expo Celebration Plaza / 15. Saint-Gobain Research and Development Center / 16. Linggang Business and Commercial Complex / 17. Luchaogangn District Center / 18. Huinan New City / 19. Nanhui Cultural Center / 20. Wanli District



上海大劇院 Grand Théâtre de Shanghai Shanghai Grand Theater

开篇寄语

Avant-Propos

Foreword

安德鲁·何伯笙 Andrew Hobson

ARTE-夏邦杰建筑设计事务所始终本着合作的精神来接触和理解不同的文化，期望一起为城市打造美好的明天，创造一个创新的、可持续性发展的人性化和生态化城市。

我们带来的法国文化和生活风格体现在我们团队每日的工作中：交流思想、研讨课题和探索美的真谛。对我们而言，一个设计方案不仅必须具有美感，同时也背负着赋予场所永久性的责任。

近三十年来，事务所伴随着中国的发展，参与其城市和建筑的研究和创作。作为一家在中国深深扎根的法国设计事务所，我们对未来充满信心，坚信两国文化的交流与切磋将使我们双方都得到非凡的受益。

Toujours dans un esprit de partenariat, Arte Charpentier cherche à comprendre la culture de l'autre pour bâtir ensemble des solutions encore plus innovantes pour les villes de demain, durables, sensibles à l'homme et à son environnement.

Notre culture et notre savoir-vivre « à la française » animent le quotidien de l'agence et nos équipes, le débat et les échanges des idées, la recherche de l'élégance et de l'esthétique. Le projet doit non seulement être beau, il se doit aussi d'être responsable, dans un souci de pérennité.

Depuis bientôt trente ans, Arte Charpentier accompagne le développement de la Chine, participant au débat et à la réflexion urbaine et architecturale. Nous sommes une agence française en Chine, tournée vers un avenir où nos deux cultures peuvent s'enrichir l'une de l'autre.

Arte Charpentier tries to understand the culture of another in the spirit of partnership and to build solutions together that are innovative for tomorrow's cities, sustainable, and sensitive to the needs of man and his environment.

Our own culture and our French knowhow drive the daily life of our firm and teams, our discussions and exchanges of ideas, and our search for what is elegant and aesthetic. A project should not only be beautiful, it should be responsible with its longevity in mind.

For almost 30 years, Arte Charpentier has accompanied the development of China, participating in the dialog and thought process on urbanity and architecture. We are a French firm in China, oriented towards a future where our two cultures can enrich each other.

安德鲁·何伯笙
法国ARTE-夏邦杰建筑设计事务所
合伙人与总经理

Andrew Hobson
Architecte associé, Directeur général
d'Arte Charpentier

Andrew Hobson
Architect Partner, General Director
of Arte Charpentier

一段漫长的故事 — ARTE-夏邦杰建筑设计事务所与中国之缘

Une longue histoire – Arte Charpentier et la Chine

A Long History – Arte Charpentier and China

皮埃尔·克雷蒙 Pierre Clément

ARTE-夏邦杰建筑设计事务所如今在中国已经积累了一个漫长的建设经验。三十年来，我们对中国的知识、建筑发展和城市变化有了丰富的了解。中国正在成为世界经济、文化、建筑和城市方面的强国，基于我们多年的经验，使我们如今大胆而稳步地在中国进行设计和建设。

我们和中国的初次接触可追溯到20世纪80年代，那时中国开始关注居住问题，希望改善居住条件并使之多样化。就是那时ARTE-夏邦杰建筑设计事务所开始参与中法两国关于建筑和城市以及居住方面的文化合作和交流，该活动由法国建筑学院和中国建筑师学会主办，并有中国住建部北京建筑研究中心参与。

我们在中国第一个项目是上海建委主办的一个中法合作项目，研究的课题是淮海路上的钱家塘地块改造。该地块如今荡然无存，取而代之的是簇新的高层大楼。但是这个拒绝大拆大建而尝试改造既有街坊的做法，在20年后我们参与的思南公馆项目中得到真正的运用。

这个在中国的第一次设计经历使我们更加渴望分析中国建筑和城市的形态、研究类型学、了解生活模式和习俗。同时，也让我们敲开了中国大学和设计院的大门。这次合作的机会也是我们进入上海建设市场的第一步，到了90年代初，我们荣幸地成为第一批被邀请参加国际设计竞赛的境外设计事务所之一。

这时，中国项目的种类也开始多样化，出现了公共建筑类项目，同时也开始计划发展新的土地、创立新区和新城，为此急需开放和征询境外专家的建议。1993年，我们受邀参加上海浦东国际展览中心的设计征集，项目基地位于新区的中心地区。我们的方案获得了第一名，但项目却未能建成。我们在中国的第一个标志性建成的项目是1994年我们参加国际设计竞赛并获得一等奖的上海大剧院。工地于1994年10月1日象征性地开动，1998年8月28日正式投入使用。上海的建设过程中我们和华东设计研究院一道克服种种技术难题，从中学习到许多宝贵的经验，也看到中国设计和施工单位无限的创新精神和能力。



1. 上海世纪大道 / 2. 上海南京路步行街 / 3. 上海浦东世纪广场

1. Avenue du Siècle, Shanghai / 2. Rue de Nankin, Shanghai / 3. Place du Siècle à Pudong, Shanghai

1. Century Avenue, Shanghai / 2. Nanjing Road pedestrian street, Shanghai / 3. Century Plaza in Pudong, Shanghai

Arte Charpentier est riche aujourd'hui d'une longue expérience chinoise. Sur trois décennies nous avons beaucoup appris sur les savoirs, les savoir-faire, les évolutions et les transformations architecturales et urbaines de la Chine. Conscients de cette déjà longue aventure, nous nous projetons aujourd'hui délibérément vers l'avenir pour aborder les grands défis que la Chine a décidé de relever pour retrouver sa place dans le monde comme puissance économique, culturelle, architecturale et urbanistique.

À nos premiers contacts, la Chine des années 1980 commençait à s'interroger sur sa production de logements, répétitive et standardisée. Elle voulait améliorer la qualité de ses constructions et diversifier son architecture. C'est alors qu'Arte Charpentier a commencé à participer aux échanges de coopération culturels et techniques entre la France et la Chine concernant l'architecture, la ville et l'habitat, initiés par l'Institut Français d'Architecture, et l'Association Construire en Chine, avec le Centre chinois du Développement Technique du Bâtiment de Beijing auprès du Ministère chinois de la Construction et la Société d'Architecture de Chine.

Une première expérimentation de la coopération franco-chinoise fut engagée avec la Commission de la Construction de la municipalité de Shanghai, elle a porté sur le projet de réhabilitation du quartier Qianjiangtang, sur la rue Huaihai Lu, consultation à laquelle Arte Charpentier a participé. Il ne reste aujourd'hui plus aucune trace du quartier et le terrain a été récemment intégralement reconstruit pour recevoir de nouvelles tours. Cette démarche de réhabilitation d'un quartier constitué, en refusant la politique de destruction complète, la *tabula rasa*, mais en intégrant au tissu historique des constructions nouvelles, sera reprise vingt ans plus tard sur le quartier de Luwan que nous présentons plus loin dans l'ouvrage.

Cette première aventure a contribué à notre investissement sur le terrain et a développé notre appétit à analyser les formes architecturales et urbaines, déceler les typologies, comprendre les modes de vie et les modes de faire. Elle nous a aussi ouvert les portes des grands instituts chinois et des universités. Cette coopération a aussi initié notre ancrage shanghaien et renforcé nos relations avec ses institutions. Et quand la métropole, au début des années 1990, a commencé à lancer des concours internationaux, nous avons été parmi les premières équipes étrangères à être invitées.

Dans les années 1990 les projets se diversifient et apparaissent les premiers programmes d'équipement et de bâtiments publics. C'est aussi le moment où s'esquissaient les rêves de développement de nouveaux territoires d'urbanisation et de grands projets de quartiers nouveaux. Nous avons participé aux premières réflexions et esquisses sur Pudong. C'est aussi le moment où s'exprime une volonté d'ouverture à la demande d'une expertise étrangère. Nous sommes ainsi, en 1993, invités à participer à la consultation pour la réalisation d'un Centre d'Exposition International à Pudong, dans un nouveau quartier qui doit s'organiser autour du centre. Nous avons remporté le concours mais le projet ne se réalisera pas. C'est le Grand Théâtre de Shanghai, dont nous fûmes lauréats du concours international en mai 1994, qui sera notre première réalisation emblématique. Le chantier commencera symboliquement le 1^{er} octobre 1994 et le bâtiment sera inauguré le 28 août 1998. Le chantier de l'opéra aura été un grand défi que nous avons relevé avec ECADI, institut shanghaien. Il nous aura beaucoup appris sur les pratiques de la maîtrise d'ouvrage, les capacités et l'inventivité sans limites des instituts et des entreprises chinois.

Arte Charpentier is rich today with a long history of experience in China. Over three decades, we have learned much about the knowledge, the expertise, and the architectural and urban evolutions and transformations in China. Aware of our already long adventure, today we deliberately project ourselves forward towards the future to face the great challenges that China has decided to take on in finding its place in the world as an economic, cultural, architectural and urban design force.

Our first contacts were in 1980's when China began to question its regimented and standardized production of housing. China wanted to improve the quality of its construction and diversify its architecture. This is when Arte Charpentier began to participate in the cooperative cultural and technical exchanges between France and China on architecture, cities and housing. These were initiated by the French Institute of Architecture and the building association in China, with the Chinese Center of Building Technology in Beijing under the Chinese Ministry of Construction and the Architecture Society of China.

The first French-Chinese cooperation was undertaken with the Construction Commission of the Shanghai municipal government on the rehabilitation project for the Qianjiangtang quarter on Huaihai Road. Arte Charpentier participated in this project. Today, nothing remains of the neighborhood, and the terrain has recently been totally rebuilt to accommodate new high rises. However, this method of rehabilitation of a whole quarter, avoiding complete destruction – *tabula rasa* – and incorporating the new construction into the historic fabric, would be used again twenty years later in the Luwan quarter that we will present further along in this book.

This first adventure contributed to our investment on the ground and developed our appetite for analyzing architectural and urban form, distinguishing the different typologies, and understanding the life styles and the ways in which things worked. Our experience also opened the doors for us to the large Chinese institutes and universities. This cooperative effort also began our foothold in Shanghai. And when the metropolis, at the beginning of the 1990's, began to launch international competitions, we were among the first foreign teams to be invited.

In the 1990's, projects became more diverse and the first programs for public infrastructure and buildings appeared. This is also the moment when the dream of developing new urban areas and large new neighborhoods were sketched out. We participated in the first discussions and drafts of Pudong. And, this was also the time when a real will to open up to foreign expertise was expressed. We were then, in 1993, invited to participate in the consultations to create an international exhibit center in Pudong in a new quarter that would organize itself around the center. The Shanghai Opera, for which we were the international competition winners in May 1994, would be our first signature built project. Construction began symbolically on October 1, 1994, and the building was inaugurated on August 28, 1998. Building the Shanghai Opera was a great challenge that we faced together with the Shanghai Institute ECADI. This experience taught us much about project management practices, and the unlimited abilities and inventiveness of the Chinese institutes and firms.

在这期间，从1995到1997年，我们完成并建成了上海房地产教育学校，该建筑成为我们在上海的第一个建成项目，由此拉开了我们在这个城市一系列建设的序幕。很快地，上海成为中国其他城市效仿的榜样，1996年我们受邀请参加南京大剧院的设计竞赛。

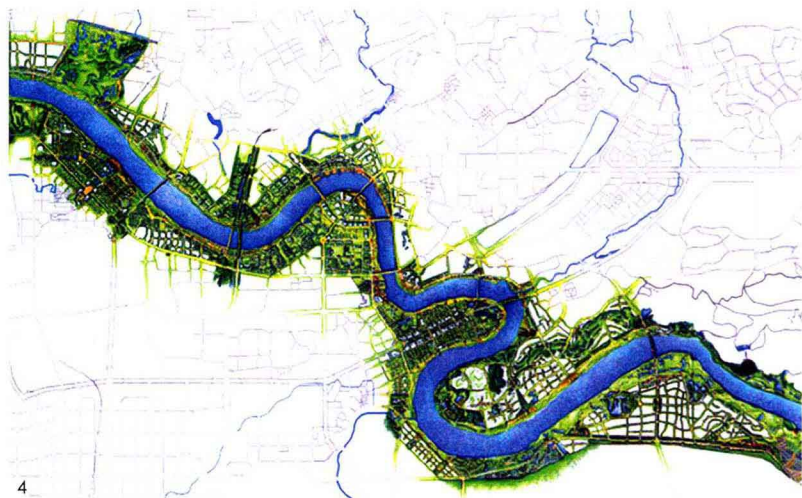
上海在老城区建设新项目的同时，也感到需要开发新城和实验性的新区，为迎接新的世纪做准备。1997年-1998年，上海市为万里城的设计组织国际设计竞赛，项目基地在当时处于老城区的西北边缘。新城计划容纳20万人口，同时也是一个生态示范项目。我们在设计中运用鲜明的绿色公园网格来组织整个街区，并且围绕着街坊内绿色庭院组织居住建筑，使院落式建筑在城市街坊中得到体现，这些手法使我们在竞赛中胜出，并以该项目获得了城市规划大奖。

1999年-2000年，在南汇惠南新城的设计中，我们以同样的逻辑，以“绿色”植物和“蓝色”水系的网络交织的方式来组织城市结构。之后，在高桥新城的设计中再次加强这种手法。

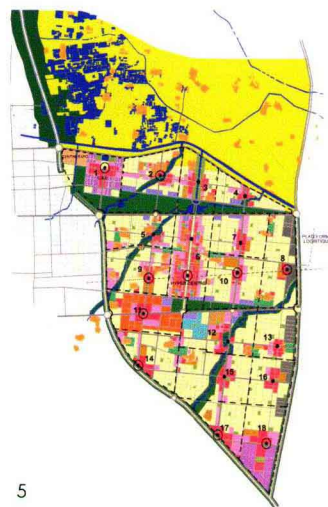
90年代末，上海开始意识到需要拥有与大都市尺度相呼应的城市公共空间。由于在中国传统城市中开放公共空间相对较少，于是此类建设成为一个新的城市课题。在浦东，我们有幸参与了一系列的大型城市公共空间的思考和设计合作。首先是世纪广场，它将结合地铁站点和地下商业广场来设置。它的周边有正在建设的浦东新区政府和正在设计中的科技馆，它的一侧将通往世纪公园，另一侧将衔接未来的世纪大道。广场200米见方，周边设置平台和坡道，使空间得以界定。

在建设该广场的同时，人们开始思考如何联系黄浦江边的陆家嘴金融区和距其5公里的花木行政文化区。这时我们赢得了浦东世纪大道的设计竞赛(1998-2001)，它将以100米宽、5公里长、具有统一性的设计来完成衔接的使命。它是一条城市景观大道，以平交而非立交的方式组织交通。设计中充分考虑其城市性和步行的舒适，整线点缀着一系列或开放、或较封闭的花园。

1999年，我们应邀参加南京中路改造为步行街的设计，这个成功的经验将成为中国其他城市参考和效仿的榜样。整个90年代，我们的设计主要集中在上海。但是在其他中国城市也参与了许多重要的项目，并且发展得越来越远。其中包括南京太平南路的改造、杭州国际会议中心、天津明日之城以及稍后的南宁邕江两岸设计。



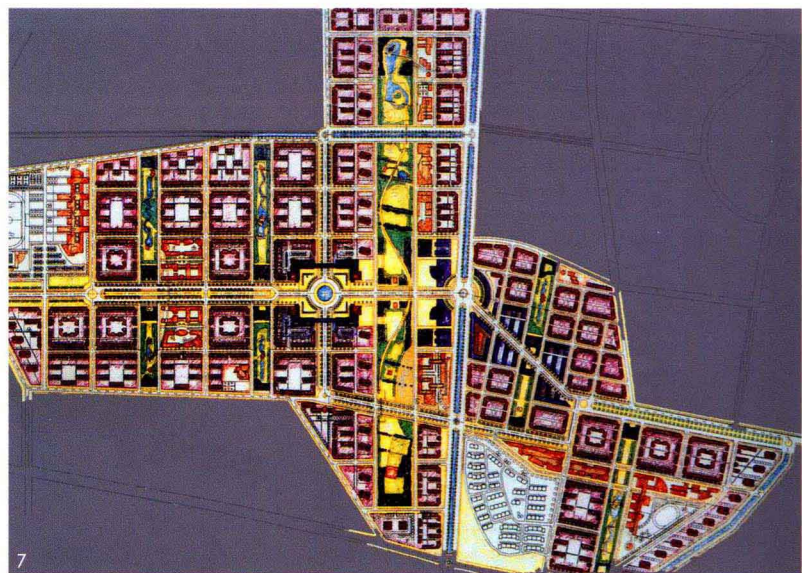
4



5



6



7

4. 南宁邕江两岸 / 5. 郑州郑东新区 / 6. 上海南汇惠南新城 / 7. 上海万里城
4. Berges du fleuve Yong, Nanning / 5. Ville nouvelle de Zhengdong, Zhengzhou /
6. Ville nouvelle de Huinan à Nanhai, Shanghai / 7. Quartier de Wanli, Shanghai

Pendant la durée du chantier nous réalisons aussi à Shanghai, en 1995-1997, l'Université des Métiers de l'Immobilier, notre premier bâtiment achevé, inaugurant une longue série de réalisations dans cette ville. Très vite, Shanghai devient le modèle de référence que les autres métropoles veulent imiter, en 1996 nous participons à la consultation pour la réalisation d'un autre opéra à Nanjing.

Parallèlement aux projets menés dans la ville ancienne de Shanghai sur son tissu constitué, apparaît la nécessité de développer de nouvelles villes et de nouveaux quartiers expérimentaux annonçant le troisième millénaire. C'est ainsi que la Municipalité de Shanghai lance une consultation internationale pour la réalisation du quartier de Wanli, en 1997-1998, à l'époque au nord-ouest à l'extérieur de la ville. Il devait abriter quelque 200 000 habitants, et devait aussi être un quartier expérimental sur le plan environnemental. Nous remportons ce concours en structurant les secteurs autour d'une puissante trame verte de parcs, et en organisant les îlots d'habitation autour de cours-jardins centrales, réinterprétant l'espace de la maison à cour à l'échelle urbaine de l'îlot. Le projet a été honoré de la médaille d'or de l'urbanisme.

Dans cette même logique de villes structurées autour des problématiques environnementales qu'incarnent les trames « verte » végétale et « bleue » hydraulique, nous développerons le projet de ville nouvelle de Nanhui, 1999-2000, toujours à Pudong, puis un autre à Gaoqiao, au débouché de la rivière de Huangpu et du fleuve de Yangtsé.

C'est dans cette fin des années 1990 qu'apparaît à Shanghai la nécessité de repenser les espaces publics à l'échelle métropolitaine. C'est aussi une démarche nouvelle pour l'urbanisme chinois où la place, comme espace public accessible à tous, était rare dans les villes anciennes. À Pudong nous avons eu la chance de participer très en amont à la réflexion pour l'élaboration d'une série de grands espaces publics majeurs. C'est d'abord la réalisation de la Place du Siècle, qui devait accueillir l'arrivée du métro souterrain et des commerces. Elle était entourée du siège de l'administration territoriale déjà en construction et du Musée des Sciences en projet, et elle donnait accès d'une part au grand parc et d'autre part à ce qui devait être l'amorce de l'Avenue du Siècle. Vaste carré de 200 mètres par 200, elle est bordée par des terrasses qui en définissent les contours.

Au moment où se construit cette place, se pose la question de la jonction entre ce quartier politique et culturel et celui de Lujiazui, centre d'affaires, 5 km plus loin près du Huangpu. C'est alors que nous remportons la consultation en proposant l'Avenue du Siècle (1998-2001) d'un seul tenant, identique d'un bout à l'autre sur les 5 km et de 100 mètres de large. Elle est organisée en boulevard urbain, conçu au niveau du sol, avec des croisements de voies définissant des places, plutôt que comme une voie rapide sur plusieurs niveaux. L'avenue a été conçue en tenant compte de son urbanité et du plaisir des piétons, elle est agrémentée de vastes jardins, ouverts ou clos, sur toute sa longueur. Dans le même temps en 1999, la municipalité nous confie la transformation de la partie centrale de la rue de Nankin (Nanjing Lu), celle des grands magasins, en rue piétonne. Ce sera le premier exemple qui servira largement de modèle ailleurs dans les autres villes chinoises.

Cette décennie 1990 nous verra nous investir essentiellement à Shanghai. Mais depuis toutes les villes chinoises ont aussi connu des développements considérables, et de proche en proche nous allons intervenir de plus en plus loin : à Nanjing, pour l'étude de la rue de Confucius, à Hangzhou pour un Centre de conférences, à Tianjin pour une Cité des images (1999) et plus tard sur le quartier de Jingzhonghe, à Nanning sur les berges du fleuve Yong.

During the construction phase in 1995-97, we also built the University of Real Estate Training in Shanghai, our first completed building, thus inaugurating a long series of projects in the city. Shanghai quickly became the reference model that other metropolitan areas wanted to imitate, and in 1996, we participated in the consultation for another opera in Nanjing.

Concurrently with projects in the existing urban fabric of old Shanghai's, appeared the need to develop new experimental towns and quarters in anticipation of the approaching third millennium. In 1997-1998, the Shanghai municipal government launched an international competition to design the Wanli quarter, which was located just outside the city to the north-west at that time. It was to house some 200,000 residents and was also to be an experimental neighborhood from an environmental point of view. We won this competition by structuring the parts around a strong green spine of parks, and by organizing the housing blocks around central courtyard gardens, reinterpreting the space between the houses and the courtyards on the scale of the urban block. This project was honored with the gold medal for urbanism.

Using the same logic of structuring cities around environmental goals which incorporate greenways and "blue" or waterways, we developed the new town project for Nanhui in 1999-2000 in Pudong, and then another in Gaoqiao at the mouth of the Huangpu and Yangtze Rivers.

It was in these years, at the end of the 1990's, that the need arose to rethink the whole metropolitan system of open spaces. This was also a new step for Chinese urbanism, because a public square open to all was rare in the old cities. In Pudong, we had the opportunity to participate in the beginning of the process of elaborating a series of major, large public spaces. First the construction of Century Plaza which was to accommodate the entrance to the underground metro and retail. The square was surrounded by the seat of the regional administration, already under construction, and the proposed Science Museum site, and provided access to both a large park and to what was to become Century Avenue. An immense 200 meter square space, it is edged with terraces that define its boundaries.

While this square was being built, the question came up of the connection between this governmental and cultural quarter and Lujiazui, the business quarter 5 kilometers away along the Huangpu River. It was at this point that we won the commission by proposing Century Avenue (1998-2001) all of one piece, identical from one end to the other for its five kilometers and 100 meters wide. This avenue is designed like an urban boulevard from the ground level, with the intersecting streets defining plazas, rather than like a highway on several levels. The avenue was conceived with its urbanity and the comfort and pleasure of pedestrians in mind and is enhanced with large gardens, open or closed, along its length. At the same time, in 1999, the municipal government asked us to transform the central part of Nanjing Road, where the big department stores are located, into a pedestrian street. This was to be the first example which served as a model elsewhere in large Chinese cities.

The decade of the 1990's saw us mainly invested in Shanghai. But since then, all the Chinese cities have seen considerable development and gradually we became involved further away: In Nanjing for a study on Confucius Road, in Hanzhou for a conference center, in Tianjing for a Picture City (Photo Museum) and later for the Jingzhonghe quarter in Nanning on the banks of the Yong River.